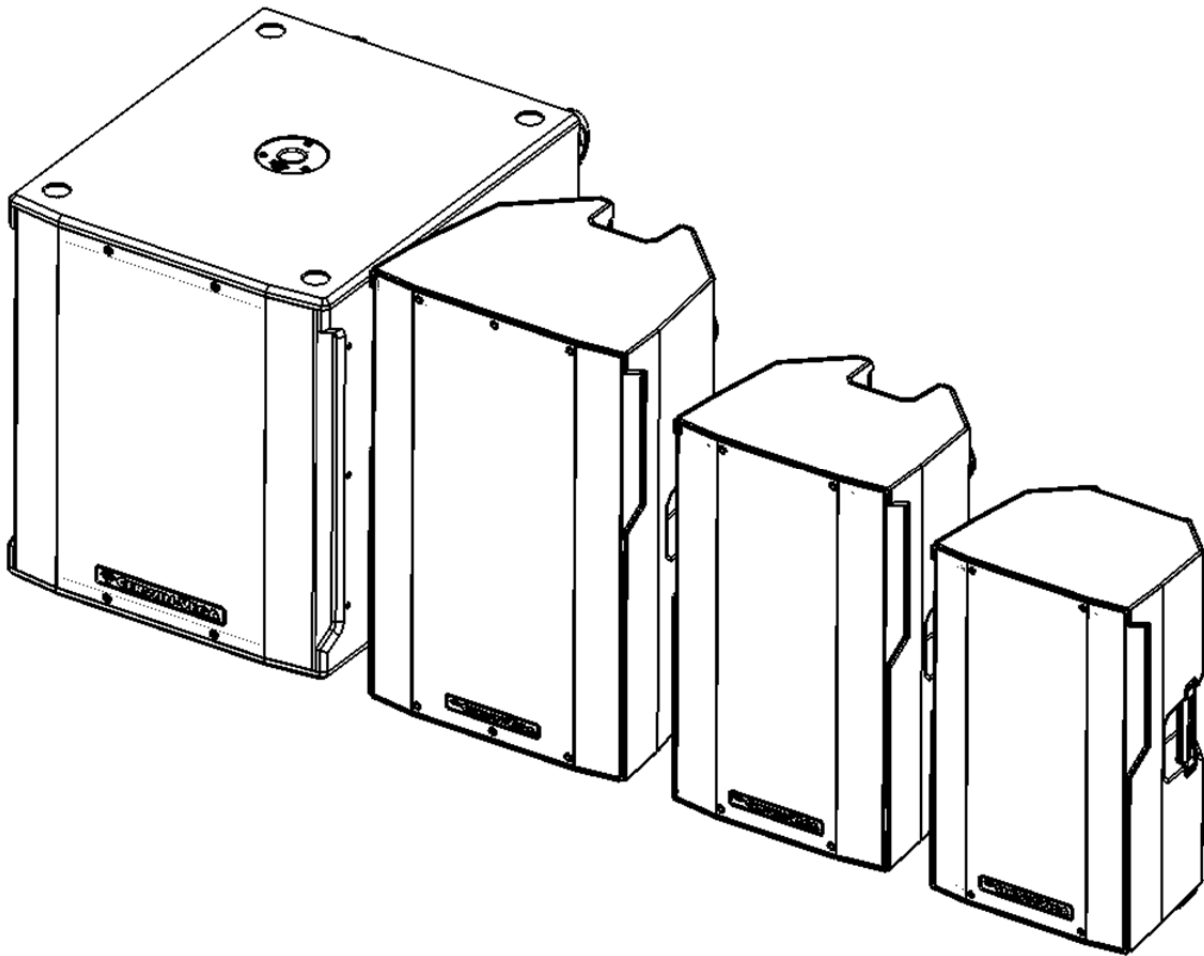




The **LOUD** Speaker Company®

## MANUAL DE LA SERIE CVE



**CVE-10, CVE-12, CVE-15 y CVE-18s**

**Altavoces alimentados**


Manual de Instrucciones (Español)


Lea todas las instrucciones de funcionamiento y la información de seguridad antes de utilizar el altavoz para evitar lesiones. En caso de no seguir las instrucciones de seguridad podría originarse un incendio, una descarga eléctrica, lesiones u otros daños al altavoz u otras propiedades.

## Índice de contenidos


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES .....	3
CERTIFICACIÓN REGLAMENTARIA.....	5
Introducción .....	6
Antes de empezar .....	6
Inicio rápido .....	7
Colocación del altavoz .....	7
Panel trasero – Mezcladora – CVE-10, CVE-12, CVE-15.....	8
Panel trasero – Mezcladora – CVE-18s .....	9
Usar el CVE-10/12/15 como monitor de suelo/escenario.....	11
Aplicación n.º 1: utilizar un solo CVE-10, CVE-12 o CVE-15 .....	13
Aplicación n.º 2: conectar un segundo CVE-10, CVE-12 o CVE-15 usando SALIDA MIXTA .....	14
Aplicación n.º 3: conectar un CVE-18s a un CVE-10, CVE-12 o CVE-15 usando salidas de canal.....	15
Aplicación n.º 4: conexión en cadena .....	16
Aplicación n.º 5: recinto grande/mezclas .....	17
Unidades CVE montadas en pared/techo.....	18
Rejilla protectora .....	19
Solución de problemas.....	20
Cuidados y Mantenimiento.....	22
Conexiones de cables.....	22
Garantía .....	24
Cómo obtener la reparación de garantía.....	26


## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES


 **PRECAUCIÓN:** La finalidad del símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero es alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislar dentro de la caja del altavoz que podría tener una magnitud suficiente para presentar un riesgo de descarga eléctrica.


 **ADVERTENCIA:** El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento (servicio técnico) y funcionamiento importantes en la literatura que acompaña al producto.





 **NOTA:** La finalidad del símbolo de la mano dentro de un triángulo equilátero es indicar al usuario consejos e información específicos relacionados con el funcionamiento de la unidad y se debe leer íntegramente antes de utilizar la unidad por primera vez.

 **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no retire ninguna cubierta ni abra la unidad. No contiene piezas reparables por el usuario en su interior. Todas las reparaciones deberán remitirse a ingenieros cualificados de servicio técnico.


 a) Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de conectar o utilizar este producto.  
b) Conserve este manual de usuario para futuras consultas.  
c) Debe leer y obedecer todas las advertencias de la unidad y su embalaje.


 **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, ni a la humedad, ni a salpicaduras ni a goteos. No coloque objetos que contengan líquido (como jarrones o vasos) sobre la unidad. No utilice este producto cerca del agua, como bañeras o piscinas. Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla. Nunca utilice paños impregnados en abrillantadores, disolventes, líquidos limpiadores ni en sustancias químicas. Límpielo sólo con un paño seco y suave. Desenchufe la unidad durante tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante periodos largos.


 **PRECAUCIÓN:** La unidad debe instalarse de manera que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, no se debe colocar sobre camas, sofás, alfombras o superficies similares que podrían obstruir las aberturas de ventilación. No se debe colocar dentro de una instalación empotrada (como una estantería o un armario) que pueda impedir la circulación de aire por las aberturas de ventilación y/o el conjunto del ventilador. Coloque la unidad lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, cocinas y otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No se deben colocar fuentes de llamas vivas, como velas encendidas, encima o cerca de la unidad.

 **ADVERTENCIA:** No coloque la unidad sobre una superficie, carro, base, trípode, soporte o mesa inestable. La unidad podría caer provocando lesiones graves a personas y daños importantes a la unidad. Utilice sólo un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Cualquier instalación del producto en una pared o techo debe seguir las instrucciones del fabricante y debe emplearse un accesorio de montaje recomendado por el mismo. Cuando el electrodoméstico se transporta sobre un carrito, debe hacerse con cuidado. Las paradas bruscas, fuerza excesiva y superficies mal niveladas pueden causar que el aparato y el carrito vuelquen. Cuando utilice un carro, tenga precaución al mover el carro y la unidad para evitar lesiones provocadas por un vuelco de los mismos.



 **NOTA:** Si la unidad se daña de forma tal que no se pueda reparar, o si llega al final de su vida útil, consulte las regulaciones relativas a la eliminación de los productos electrónicos en su región.

 **NOTA:** Cerwin-Vega no se responsabiliza de ningún daño causado por el uso indebido de la unidad y/o de las aplicaciones suministradas para utilizar con la unidad.

 El aparato deberá conectarse a una toma de corriente eléctrica que tenga una conexión de seguridad a tierra.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continúa)



1. La unidad y la fuente de alimentación solo deben conectarse a una toma de corriente con la tensión y frecuencia indicadas en la parte trasera de la unidad.
2. Proteja el cable eléctrico para que no se pise o pince, en especial los enchufes, receptáculos de conveniencia y puntos de salida de la unidad.
3. No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra están provistos de dos clavijas y un tercer terminal de tierra para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en la toma, solicite a un electricista cualificado que sustituya la toma obsoleta.
4. Si el enchufe eléctrico que alimenta a este producto incorpora un fusible, solo se puede sustituir con uno que tenga un valor de rotura idéntico o inferior.
5. Nunca utilice un cable eléctrico dañado o pelado; podría provocar un riesgo de exposición a tensiones letales.
6. Se debe desenchufar el cable eléctrico de la unidad de la toma de pared cuando no se vaya a utilizar durante un periodo largo.
7. Conecte a la unidad solamente accesorios especificados por el fabricante.
8. Para estar completamente desconectado de la fuente de alimentación, el enchufe del altavoz deberá desconectarse completamente de la conexión de corriente.
9. No se debe obstruir el enchufe eléctrico de la unidad para que se pueda acceder fácilmente durante el uso previsto.



NO INTENTE ABRIR ESTA UNIDAD NI REPARARLA USTED MISMO. SOLICITE LAS REVISIONES A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

En el caso de que se necesite reparación, asegúrese de que cualquier pieza de repuesto utilizada tenga las mismas características que la pieza original y de que se realicen rutinas de comprobación para garantizar que el equipo se encuentre en condiciones seguras de utilización.



HACER SUSTITUCIONES CON PIEZAS INCORRECTAS PUEDE PROVOCAR INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y OTROS PELIGROS.



La unidad debe ser revisada por personal de servicio cualificado en los casos siguientes:

- El cable de alimentación o el conector hayan sufrido daños
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en la unidad.
- La unidad haya sido expuesta a la lluvia o a líquidos de cualquier tipo
- La unidad parezca no funcionar normalmente o presente un cambio marcado en su funcionamiento
- El dispositivo ha caído al suelo o la caja del altavoz ha resultado dañada.



Mantenga los altavoces apartados de la exposición extendida a la luz del sol directa intensa; la suspensión del controlador podría secarse prematuramente y las superficies acabadas podrían degradarse.



El altavoz contiene componentes sensibles. No deje caer, desmonte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo, introduzca en el microondas, incinere, pinte ni introduzca objetos extraños en el altavoz.



El altavoz puede generar fácilmente niveles de presión sonora (NPS) suficientes para causar lesiones auditivas permanentes. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL superior a 90 dB(A).



Utilice y almacene el altavoz en un lugar donde la temperatura sea de entre -20 °C y 55 °C (-4 °F y 131 °F). Las condiciones de temperaturas bajas o elevadas podrían provocar que el altavoz deje de funcionar temporalmente. Evite cambios drásticos de temperatura o humedad cuando utilice los altavoces, ya que podría generarse condensación dentro del altavoz.



Apague el altavoz cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Respete todos los signos e instrucciones, ya que las chispas en esas zonas podrían provocar una explosión o un incendio, ocasionando lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósfera potencialmente explosiva están normalmente señalizadas con claridad, pero no siempre. Las áreas potenciales incluyen estaciones de servicio, áreas donde el aire contenga químicos o parciales (incluido polvo de grano o partículas metálicas), bajo cubierta en embarcaciones e instalaciones de almacenamiento y transferencia de productos químicos.



El altavoz contiene piezas pequeñas que constituyen un riesgo de asfixia para niños pequeños. Mantenga el altavoz y sus accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.

## CERTIFICACIÓN REGLAMENTARIA

Cerwin-Vega declara bajo su exclusiva responsabilidad que este producto, al que se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes normas:



Las Declaraciones de Conformidad pueden obtenerse en Gibson Europe BV - Kamerlingh Onnesweg, 2 - 4131 PK Vianen – Países Bajos Tfno: +31 347 32 40 10 - Fax : +31 347 32 40 15

Este aparato cumple con el artículo 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

FCC ID: 2AL2V-PL0001 – CVE-10/12/15; FCC ID: 2AL2V-PL0001 – CVE-18s



**ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones en esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrán anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15 de la Normativa FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que esta interferencia no se dé en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario a corregir la interferencia, mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Este aparato digital de Clase B cumple con el ICES-003 Canadiense.

## Introducción

¡Enhorabuena! ¡Bienvenido/a a la familia Cerwin-Vega! Ha pasado a formar parte del creciente grupo de profesionales del audio que se han pasado a Cerwin-Vega para beneficiarse de los más avanzados sistemas de reproducción de audio disponibles. Todos los productos Cerwin-Vega pasan exhaustivas pruebas para garantizar que cumplen o sobrepasan nuestras especificaciones de rendimiento. Respaldado por el mejor servicio del sector, Cerwin-Vega está dedicado a la calidad y a la fiabilidad. Para ver un resumen completo de los productos y servicios de Cerwin-Vega, visite [www.cerwin-vega.com](http://www.cerwin-vega.com)

## Antes de empezar

Este manual cubre los altavoces activos de la serie CVE: el CVE-10, CVE-12 y el CVE-15 (conocidos como “tops”) y el CVE-18s (conocido como un “sub”). Estos altavoces han sido diseñados para aplicaciones portátiles (por ejemplo, montados en una base trípode o en mástil, o apilados directamente en el suelo, el escenario o una plataforma estable) e instalaciones fijas (por ejemplo, montados usando el accesorio de montaje en pared/techo mostrado en la página 17). Estos altavoces no han sido diseñados para instalaciones fijas en entornos con mucha humedad o ne exteriores, ya que la humedad puede corroer los contactos eléctricos y dañar el Surround o el cono del altavoz. Cerwin-Vega no da soporte a la suspensión del modelo de altavoz de graves cubierto en este manual.

Los altavoces de Cerwin-Vega pueden generar una energía vibratoria considerable. Si se colocan sobre una superficie deslizante, como madera pulida o linóleo, pueden moverse debido a su propia vibración mecánica. Se deben tomar precauciones para garantizar que el altavoz no caiga del escenario o la mesa durante el uso.

El altavoz de graves CVE-18s incluye una copa receptáculo para permitir instalar un altavoz satélite usando un mástil de altavoz estándar. Cuando utilice un mástil de altavoz estándar, asegúrese de tomar las siguientes precauciones:

- Hay muchos tipos de bases de mástil y de mástil disponibles. Solicite el servicio de instalación a personal de servicio cualificado de los fabricantes de bases de mástil y de mástiles. El uso inadecuado de los accesorios o una instalación inadecuada pueden presentar riesgos.
- Compruebe las especificaciones del mástil para asegurarse de que esté diseñado para soportar el peso de los altavoces.
- Tenga en cuenta todas las precauciones especificadas por el fabricante del mástil de altavoz.
- Verifique siempre que el altavoz de graves esté colocado sobre una superficie plana, nivelada y estable.
- Instale los cables de forma que no presenten riesgos de tropiezo.
- Tenga siempre cuidado cuando se den condiciones de viento en exteriores, ya que la estabilidad de todo el sistema puede verse comprometida.

## Inicio rápido

Los siguientes pasos son una referencia rápida sobre cómo instalar y utilizar un altavoz único. Una configuración típica llevará los mismos pasos básicos.

PASO 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Asegúrese de que el altavoz esté desenchufado.</li> <li>✓ Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.</li> <li>✓ Gire la rueda de NIVEL al nivel más bajo (completamente en sentido contrario a las agujas del reloj).</li> </ul>
PASO 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Coloque el altavoz en la ubicación prevista.</li> <li>✓ Conecte la salida del equipo fuente de audio a la entrada del altavoz. Asegúrese de que el equipo fuente esté encendido y establecido en un nivel normal de salida.</li> </ul>
PASO 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Conecte el cable de alimentación al altavoz y a la toma de corriente CA.</li> <li>✓ Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido y verifique que el indicador LED MODO DSP esté iluminado.</li> <li>✓ Gire lentamente la rueda de NIVEL en el sentido de las agujas del reloj hasta que la salida de sonido esté en el nivel deseado. Si no hay sonido, compruebe que el equipo fuente esté proporcionando salida de audio.</li> </ul>
NOTAS	<p>Quando termine de utilizar el altavoz, coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado <u>ANTES</u> de retirar los cables o apagar el equipo de radio fuente.</p>

## Colocación del altavoz

- Nunca apunte directamente un micrófono al altavoz, ya que podría provocar una retroalimentación (sonido no deseado). Asegúrese de que el altavoz esté alejado de la parte frontal de un micrófono o directamente debajo cuando esté en posición de monitor de suelo.
- Cuando se utilice con tocadiscos, se debe colocar el altavoz cuidadosamente para que las vibraciones no interfieran con el desempeño y la funcionalidad del tocadiscos.
- Evite colocar el altavoz en rincones o a lo largo de las paredes de una sala. Si lo hace aumentarán los sonidos de baja frecuencia, lo que podría resultar en una reproducción de sonido confusa e incoherente.
- No coloque los altavoces en un escenario hueco. Es mejor colocarlos sobre trípodes o una mesa robusta.
- El altavoz debe colocarse de dos a cuatro pies sobre el nivel del oído de la audiencia, porque el cuerpo humano puede absorber sonidos especialmente a altas frecuencias. De esta forma se asegurará que toda la audiencia pueda escuchar el sistema de sonido con la mejor claridad posible.

## Panel trasero-Mezcladora-C V E-10, C V E-12, C V E-15

### SELECCIÓN DE MODO DSP

Este botón de selección de modo permite elegir uno de los cinco programas EQ:

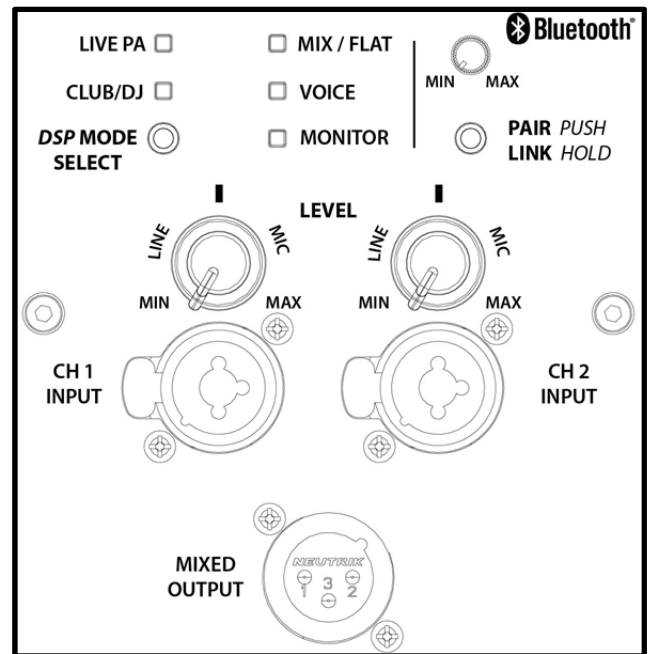
**LIVE PA:** este modo es ideal para reproducir música en directo. Tiene una respuesta básica más profunda y equilibrada.

**CLUB/DJ:** este modo añade definición y potencia a las frecuencias bajas. Se utiliza principalmente para reproducir estilos de música como EDM, pop y hip hop.

**MIX/FLAT:** ofrece una respuesta de altavoz global equilibrada con una extensión básica más profunda. Este modo es un punto de partida estupendo para eventos de mezclas en directos.

**VOICE:** este modo mejora la claridad vocal y es ideal para usar un micrófono dinámico común conectado directamente a una de las entradas CH.

**MONITOR:** utilice este modo cuando utilice el sistema como monitor de escenario con un micrófono. Equilibra y suaviza las frecuencias susceptibles a tener retroalimentación en una mezcla de monitor.



### BLUETOOTH

La serie CVE tiene conectividad Bluetooth estéreo inalámbrico verdadero (TWS). Pulse una vez el botón **PAIR/LINK** para vincular un altavoz CVE con un dispositivo de transmisión. Cuando el botón **PAIR/LINK** empiece a parpadear en azul, el altavoz emitirá dos pitidos y aparecerá en la lista de dispositivos Bluetooth del dispositivo de transmisión. Después de seleccionar y vincular correctamente el altavoz, emitirá un pitido y el botón **PAIR/LINK** se iluminará en color azul.

Mantenga pulsado el botón **PAIR/LINK** del primer altavoz (que ya está vinculado con el dispositivos de transmisión) para vincular dos altavoces CVE. Cuando su botón **PAIR/LINK** empiece a parpadear en color naranja, el primer altavoz emitirá dos pitidos. A continuación, mantenga pulsado el botón **PAIR/LINK** del segundo altavoz. Los botones **PAIR/LINK** de ambos altavoces parpadearán en color naranja durante aproximadamente cinco segundos antes de permanecer iluminados en color naranja. Esto indica que ambos se han vinculado correctamente y están enlazados con el dispositivo de transmisión. Una vez enlazados, se puede alternar entre el modo mono y estéreo de los altavoces pulsando dos veces el botón **PAIR/LINK** de cualquier altavoz mientras se reproduce audio.

Nota: La rueda de nivel de Bluetooth ajusta el nivel de entrada de audio por Bluetooth. Los pitidos solo se escucharán si se sube el nivel de Bluetooth. No es posible vincular, desvincular o enlazar los altavoces CVE mientras se reproduce audio.

### CH1 INPUT y CH2 INPUT

Son entradas combinadas equilibradas para cables XLR/TRS equilibrados. Aceptan entradas de línea y de micrófono.



## NIVEL

Las ruedas **LEVEL** de **CH1 INPUT** y **CH2 INPUT** ajustan los niveles de ganancia de sus señales de entrada respectivas. También se pueden usar para entradas de **LÍNEA** o **MICRÓFONO**. Los niveles de **LÍNEA** se ajustan desde **MIN** (completamente en sentido contrario a las agujas del reloj) al enclavamiento central (completamente hacia arriba). Los niveles de **MICRÓFONO** se ajustan desde el enclavamiento central **MAX** (completamente en el sentido de las agujas del reloj).

## SALIDA MIXTA

Esta salida combina las señales de **CH1 INPUT**, **CH2 INPUT** y Bluetooth para conectar otro altavoz alimentado o un dispositivo de grabación. Esta salida está afectada por los cambios en la perilla de **LEVEL** de cada canal.

## Panel trasero-Mezcladora-C V E-18s

### SELECCIÓN DE MODO DSP

Este botón permite elegir uno de los dos programas EQ: **LIVE PA**: este modo es ideal para reproducir música en directo. Tiene una respuesta básica más profunda y equilibrada.

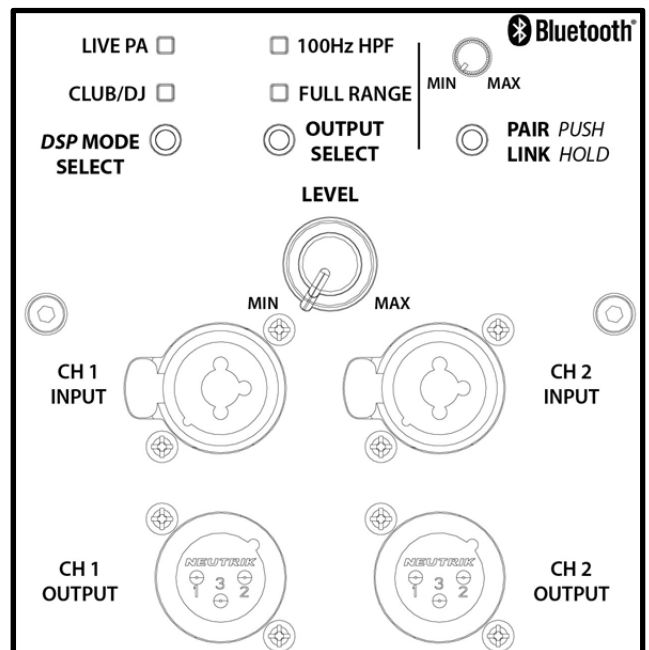
**CLUB/DJ**: este modo añade definición y potencia a las frecuencias bajas. Se utiliza principalmente para reproducir estilos de música como EDM, pop y hip hop.

### SELECCIÓN DE SALIDA

Este botón permite elegir una de las dos salidas de frecuencia:

**100 Hz HPF**: es un filtro de paso alto que ofrece una transición a las cajas.

**FULL RANGE**: deja los conectores de salida a rango completo.



## BLUETOOTH

La serie CVE tiene conectividad Bluetooth estéreo inalámbrico verdadero (TWS). Pulse una vez el botón **PAIR/LINK** para vincular un altavoz CVE con un dispositivo de transmisión. Cuando el botón **PAIR/LINK** empiece a parpadear en azul, el altavoz emitirá dos pitidos y aparecerá en la lista de dispositivos Bluetooth del dispositivo de transmisión. Después de seleccionar y vincular correctamente el altavoz, emitirá un pitido y el botón **PAIR/LINK** se iluminará en color azul.

Mantenga pulsado el botón **PAIR/LINK** del primer altavoz (que ya está vinculado con el dispositivos de transmisión) para vincular dos altavoces CVE. Cuando su botón **PAIR/LINK** empiece a parpadear en color naranja, el primer altavoz emitirá dos pitidos. A continuación, mantenga pulsado el botón **PAIR/LINK** del segundo altavoz. Los botones **PAIR/LINK** de ambos altavoces parpadearán en color naranja durante aproximadamente cinco segundos antes de permanecer iluminados en color naranja. Esto indica que ambos se han vinculado correctamente y están enlazados con el dispositivo de transmisión. Una vez enlazados, se puede alternar entre

el modo mono y estéreo de los altavoces pulsando dos veces el botón **PAIR/LINK** de cualquier altavoz mientras se reproduce audio.

Nota: La rueda de nivel de Bluetooth ajusta el nivel de entrada de audio por Bluetooth. Los pitidos solo se escucharán si se sube el nivel de Bluetooth. No es posible vincular, desvincular o enlazar los altavoces CVE mientras se reproduce audio.

#### **CH1 INPUT y CH2 INPUT**

Son entradas combinadas equilibradas para cables XLR/TRS equilibrados. Aceptan solo entrada de línea.

#### **NIVEL**

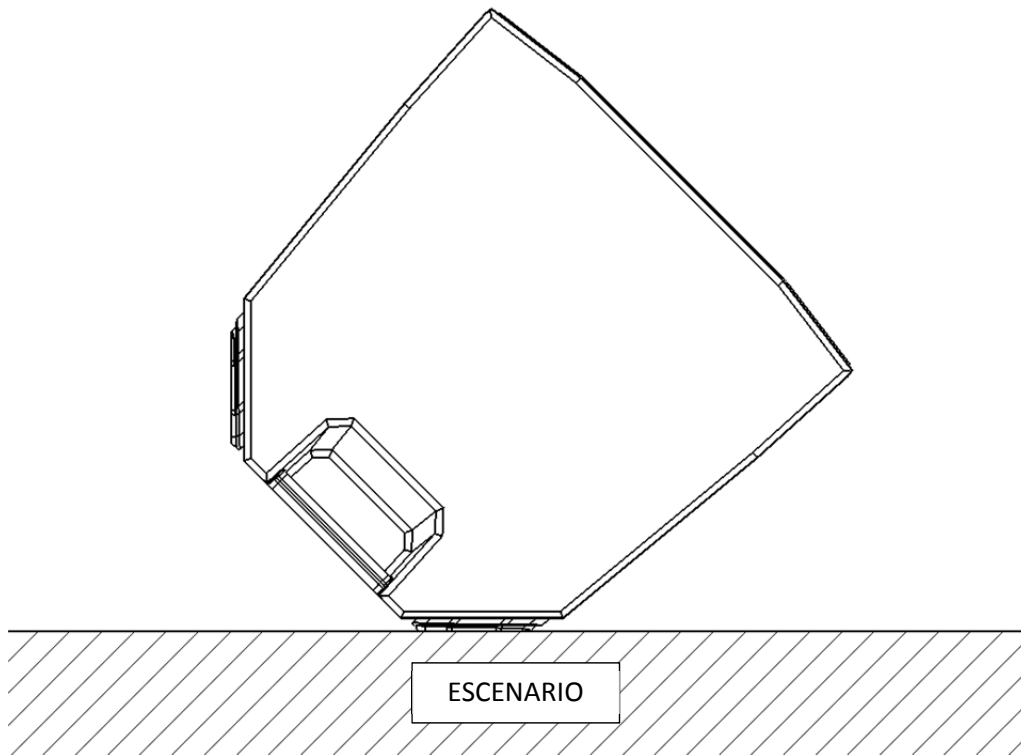
La rueda **LEVEL** ajusta por igual el nivel de salida de todos los canales del altavoz.

#### **CH1 OUTPUT y CH2 OUTPUT**

**CH1 OUTPUT** y **CH2 OUTPUT** combinan la señal de Bluetooth entrante con la **CH1 INPUT** y la **CH2 INPUT**, respectivamente, para conectar otro altavoz alimentado o un dispositivo de grabación. Estas salidas no se ven afectadas por los cambios de la rueda **LEVEL**.

## Usar el CV E-10/12/15 como monitor de suelo/escenario

Es posible usar el CVE-10, CVE-12 y CVE-15 como monitores de suelo orientándolos como se muestra a continuación. Esto sería un ángulo fijo de 45 grados hacia los intérpretes. Se recomienda utilizar el modo **MONITOR** para esta aplicación, ya que reduce el volumen de frecuencias susceptibles a la retroalimentación. Asegúrese de que el altavoz y los cables no estén colocados en un sitio donde puedan suponer un peligro de tropiezo. Se recomienda utilizar conectores XLR o de ¼" de ángulo derecho donde sea posible para evitar que los cables se enreden entre el altavoz y el escenario.



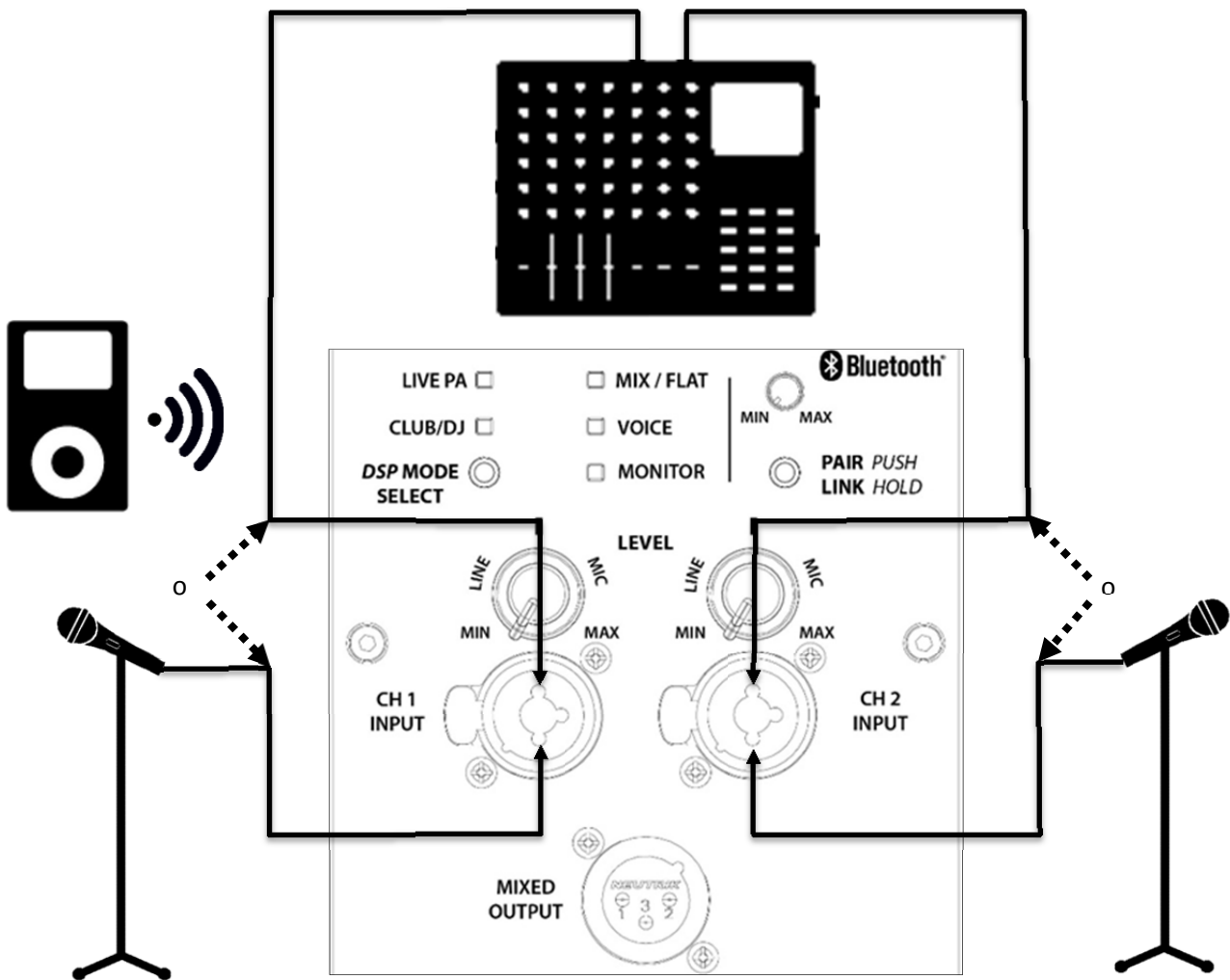
**PRECAUCIÓN:** Cuando utilice bases o mástiles, asegúrese de respetar las siguientes instrucciones:



- Asegúrese de que la base del mástil pueda aguantar el peso del altavoz. Asegúrese de respetar todas las precauciones indicadas por el fabricante de la base del mástil.
- La base del mástil se debe colocar con las patas completamente extendidas sobre una superficie plana, nivelada y estable. Las patas de la base del mástil deben estar colocadas en un sitio donde no supongan un peligro de tropiezo.
- Los cables eléctricos y los de señal de audio deben colocarse en una ubicación donde no creen un peligro de tropiezo ni derriben los altavoces cuando se muevan o se estiren de ellos.
- Antes de instalar el altavoz en el mástil, asegúrese de inspeccionar todos los puntos importantes en busca de grietas, deformaciones, corrosión y/o piezas que falten que puedan afectar a la resistencia y la seguridad de la instalación.
- Utilice solo una base de mástil diseñada para utilizar con altavoces.
- Evite colocar la base de mástil y el altavoz en una área de tráfico para evitar contactos accidentales.
- En entornos ventosos, asegúrese de colocar peso adicional (como sacos de arena) en la base del mástil para darle más estabilidad. No coloque carteles, letreros o globos en la base del mástil ni en el altavoz.
- Consulte con un ingeniero profesional cualificado acerca de la instalación del equipo y asegúrese de comprender y respetar todas las regulaciones locales, estatales y nacionales relativas a la seguridad y el funcionamiento de altavoces y equipos relacionados.

## Aplicación nº1: utilizar un solo C V E-10, C V E-12 o C V E-15

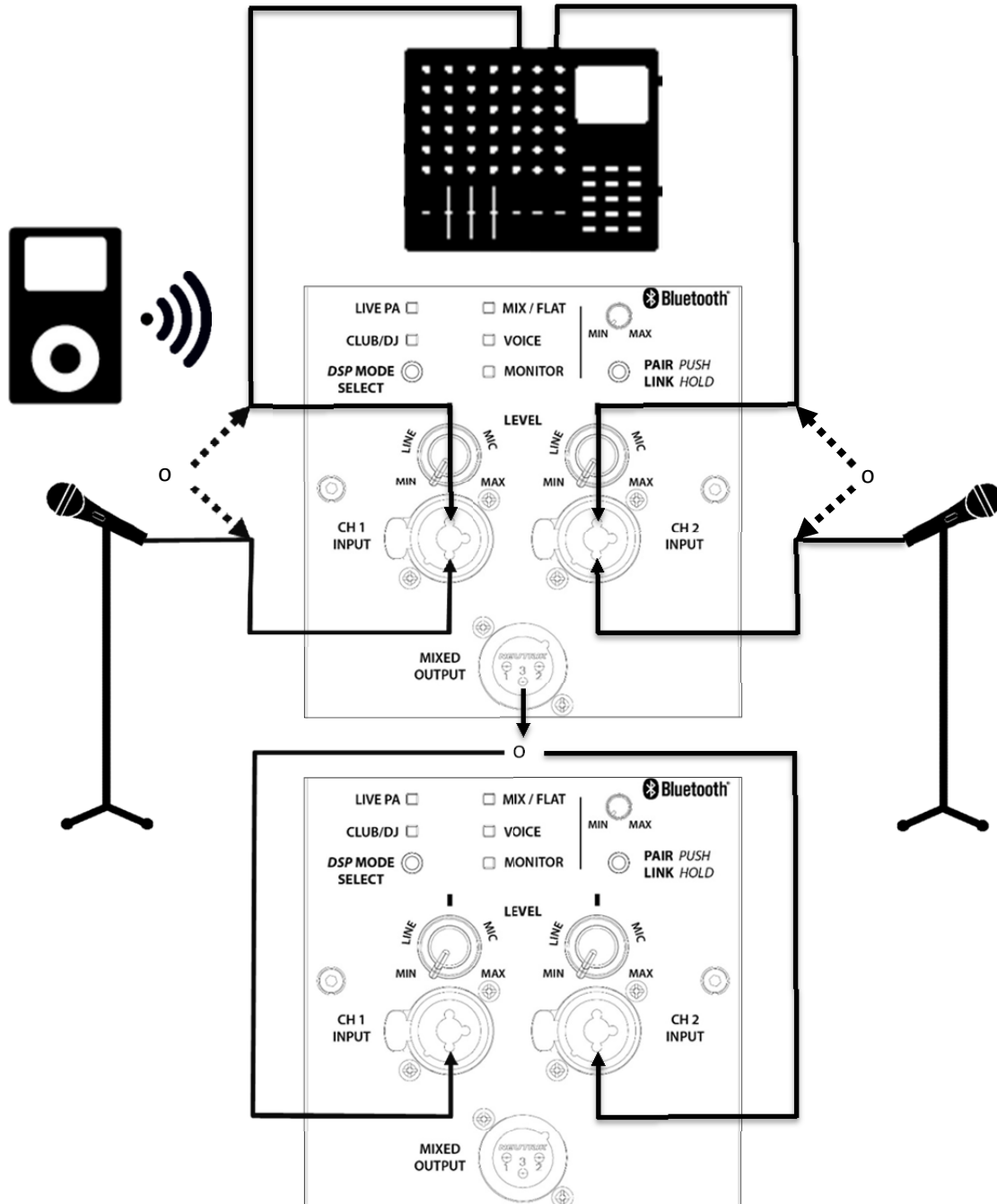
Es posible utilizar un solo altavoz alimentado CVE-10, CVE-12 o CVE-15 para reforzar el sonido de una amplia variedad de representaciones. El diagrama siguiente muestra una aplicación en la que se utiliza simultáneamente un micrófono vocal, una mezcladora de línea y un dispositivo de transmisión Bluetooth™. Se puede ajustar el nivel de cada canal para equilibrar los volúmenes de los canales, mientras que la rueda de nivel de Bluetooth™ ajusta independientemente el volumen de señal de Bluetooth™.



Entrada	Equipo	Tipo de cable
ENTRADA CH 1	Consola de mezcla o micrófono	XLR o TRS de ¼" TRS equilibrado
ENTRADA CH 2	Consola de mezcla o micrófono	XLR o TRS de ¼" TRS equilibrado
(Bluetooth™)	Dispositivo reproductor multimedia de transmisión Bluetooth™	Bluetooth™ inalámbrico

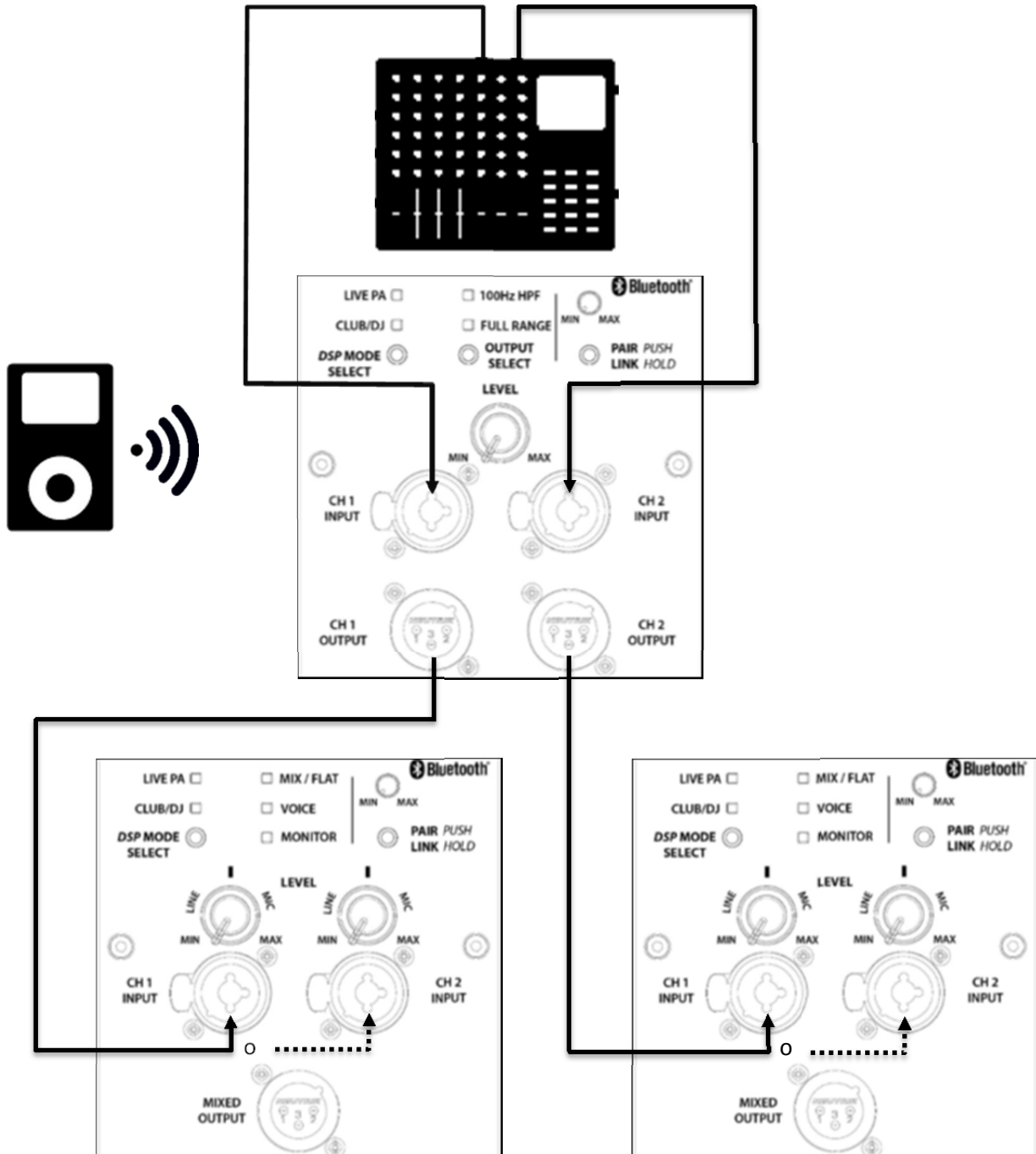
## Aplicación nº2: conectar un segundo CVE-10, CVE-12 o CVE-15 usando SALIDA MIXTA

Es posible conectar un segundo altavoz CVE-10, CVE-12 o CVE-15 usando un cable XLR equilibrado estándar como se muestra en el ejemplo siguiente. Los sistemas de dos altavoces pueden cubrir a más audiencia y situaciones en las que se necesita más volumen. Para añadir un segundo altavoz CVE-10, CVE-12 o CVE-15m conecte la **MIXED OUTPUT** del primer altavoz a la **CH 1 INPUT** o la **CH 2 INPUT** del segundo altavoz. A continuación, ajuste el **LEVEL** a un punto adecuado en el primer altavoz. Asegúrese de ajustar las ruedas de NIVEL de ambos altavoces en puntos similares porque la rueda de NIVEL del primer altavoz no cambiará el volumen del segundo altavoz.



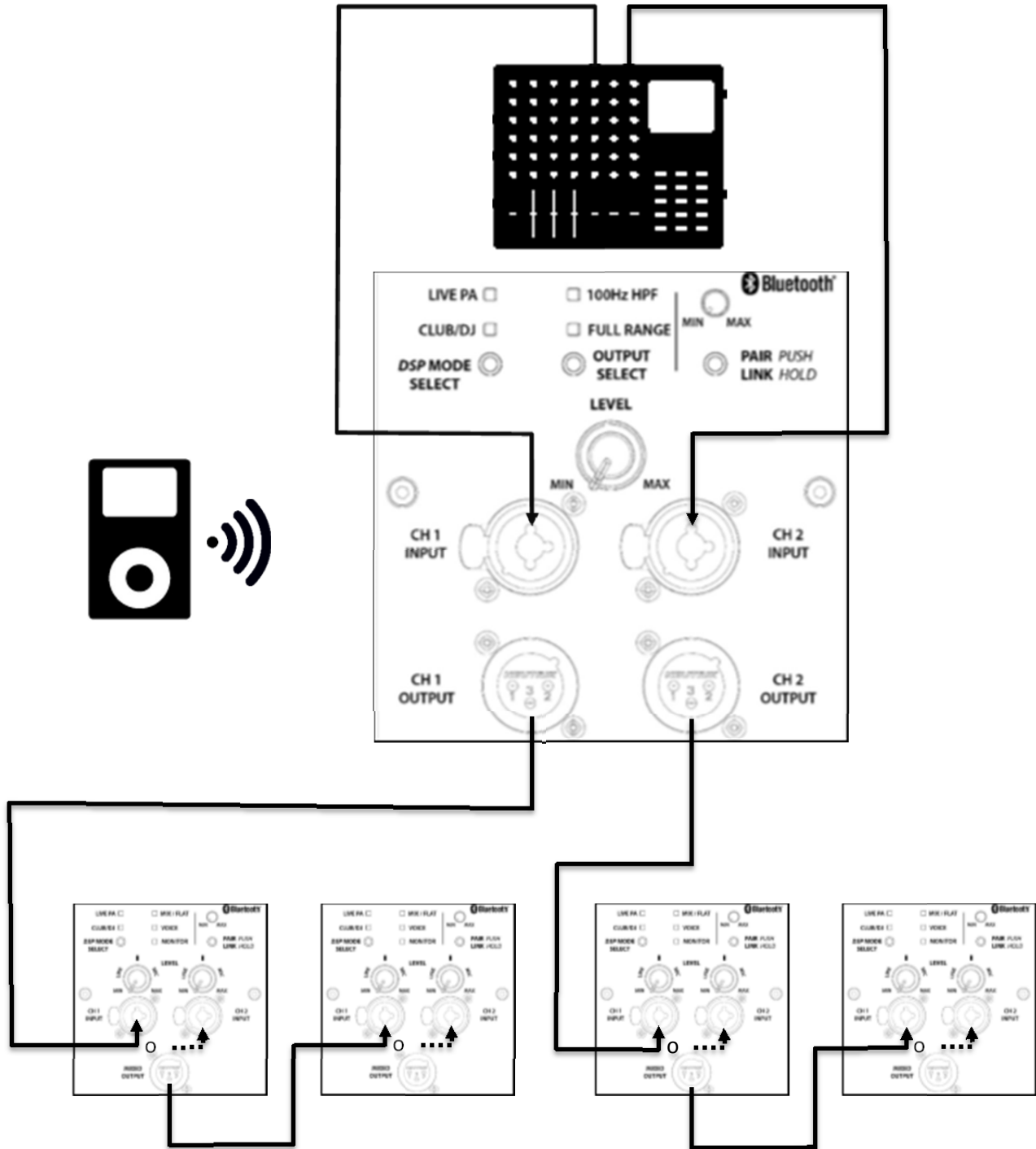
### Aplicación nº3: conectar un CVE-18s a un CVE-10, CVE-12 o CVE-15 usando salidas de canal

En situaciones exigentes en las que es necesaria una mayor respuesta de los graves, se puede añadir un altavoz de graves CVE-18s a su par de CVE-10, CVE-12 o CVE-15. En el siguiente diagrama, hay conectada una mezcladora de línea a la **CH 1 INPUT** y la **CH 2 INPUT** del CVE-18s al mismo tiempo que un dispositivo Bluetooth™ transmite audio. A continuación se envía la señal a través de la **CH 1 OUTPUT** y la **CH 2 OUTPUT** del CVE-18s a la **CH 1 INPUT** (o la **CH 2 INPUT**) de cada unidad CVE. El CVE-18s dispone de la opción de enviar estas señales en **FULL RANGE** o a través de un filtro de paso alto de **100 Hz**.



## Aplicación nº4: conexión en cadena

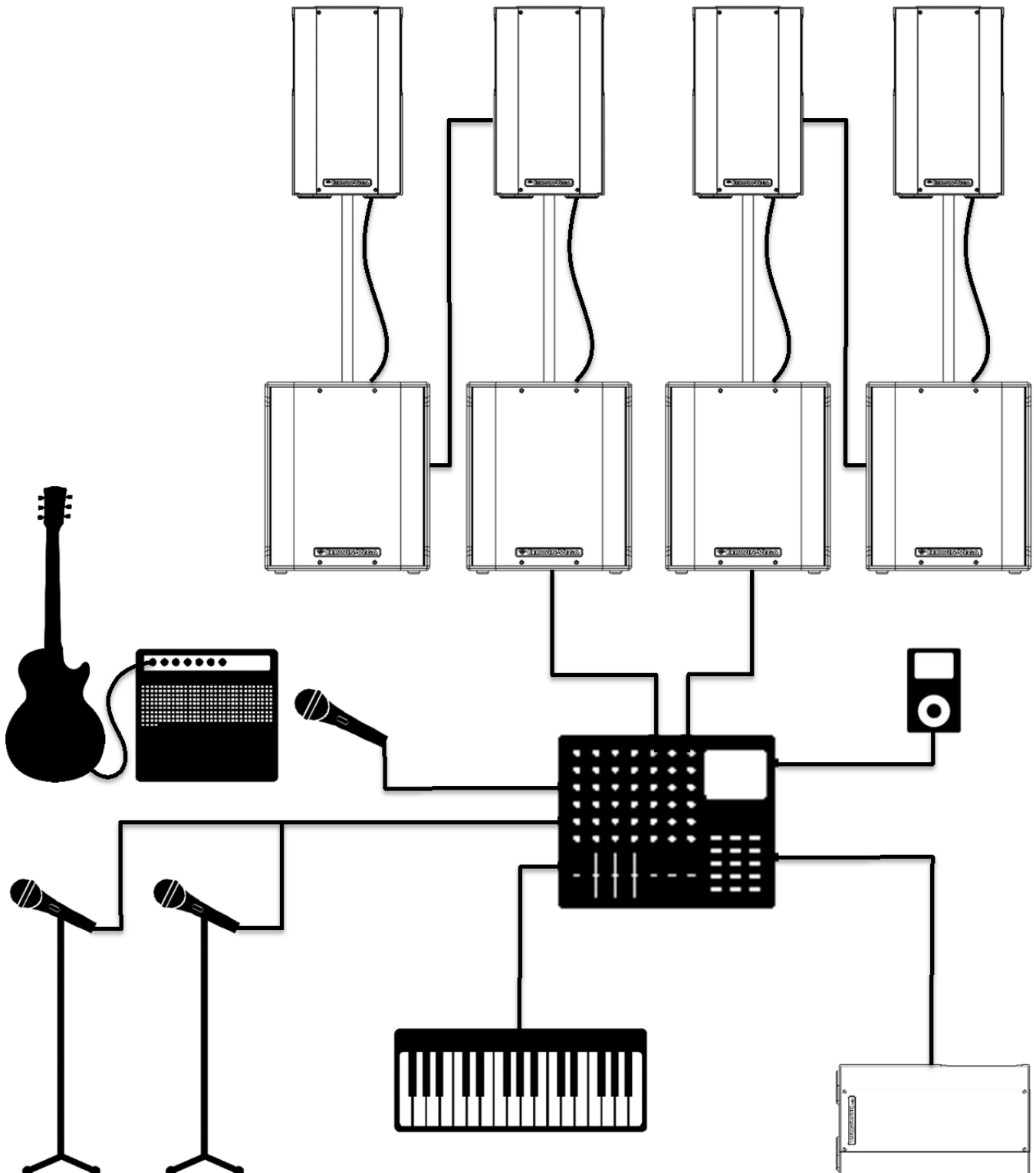
Es posible que algunos eventos requieran varios altavoces CVE repartidos por largas distancias o un gran conjunto de altavoces delante del escenario para ofrecer un refuerzo adecuado del sonido a todo el público. Utilice la **MIXED OUTPUT** para conectar en cadena cada altavoz CVE sucesivo como se muestra a continuación.





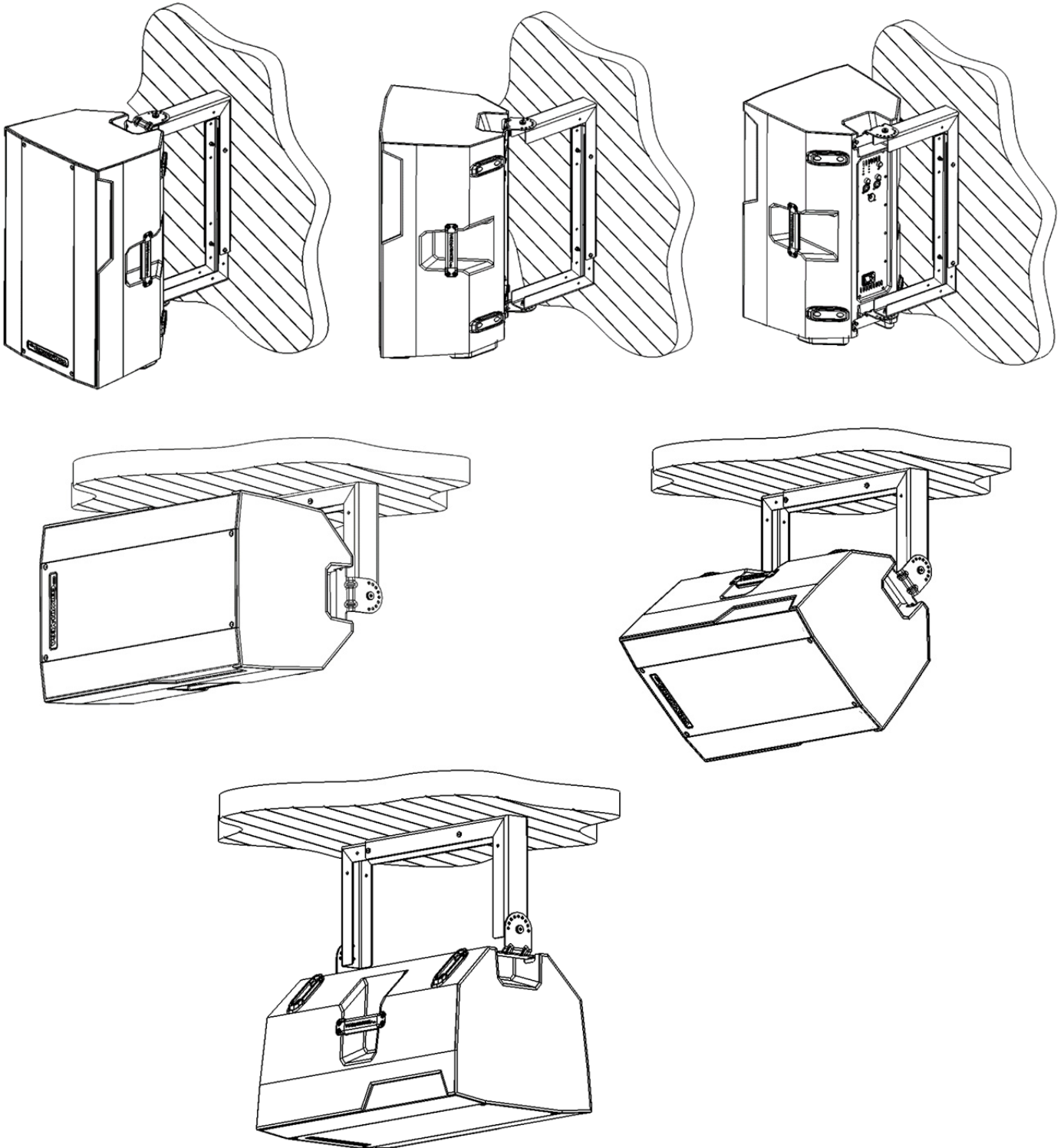
## Aplicación nº5: recinto grande/mezclas

En los recintos más grandes, el ingeniero de mezclas tiene el control de todo el sistema de refuerzo de sonido utilizando la consola mezcladora. El diagrama siguiente muestra cómo la consola mezcladora interactúa con el equipo de audio del escenario de los intérpretes y varios altavoces CVE dirigidos hacia el público.



## Unidades C V E montadas en pared/techo

Es posible montar las unidades CVE en un techo o una pared con el accesorio de montaje en pared de CVE (se vende por separado). Se puede montar el altavoz en diversas posiciones, como se muestra a continuación. Consulte el manual del usuario del accesorio de montaje en pared/techo para ver instrucciones detalladas.



## Rejilla protectora

Los altavoces CVE vienen con la rejilla instalada. Se recomienda dejar colocada la rejillas, ya que evitará que puedan ocurrir daños accidentales en los controladores durante el transporte, la instalación y el uso general.

Si necesita retirar la rejilla, simplemente extraiga los tornillos del borde de la rejilla. Retire lentamente la rejilla para evitar dañar la junta. Al volver a colocar la rejilla, asegúrese de que la junta esté bien colocada y que todos los tornillos estén apretados con firmeza para evitar traqueteos durante el uso general.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
<b>No hay sonido</b>	No hay conexión con corriente alterna activa	Verifique que el altavoz esté conectado a una fuente de alimentación CA activa. Puede que varios interruptores de las tomas de corrientes tengan que ponerse en 'ON'. Utilice una lámpara como otra forma de asegurarse de que la fuente de alimentación CA esté activa.
	Posición del interruptor de encendido incorrecta	Verifique que el interruptor de encendido de la parte trasera del altavoz esté en posición de <b>ON</b> .
	Ajuste de <b>LEVEL</b> incorrecto.	Ajuste el <b>LEVEL</b> a un punto en el que se pueda escuchar sonido.
	Fuente de audio inactiva, volumen inadecuado o mala conexión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el equipo de audio esté encendido y que el nivel esté ajustado para emitir una señal de audio a un nivel de volumen audible.</li> <li>• Compruebe que la conexión del cable desde la salida de la fuente de audio hasta el altavoz sea correcta.</li> <li>• Verifique que el interruptor de SILENCIO de la mezcladora de audio no esté activado.</li> <li>• Verifique que los micrófonos que requieran alimentación fantasma utilicen la fuente de alimentación externa.</li> </ul>
<b>Sin corriente</b>	No hay conexión con corriente alterna activa	Verifique que el altavoz esté conectado a una fuente de alimentación CA activa. Puede que varios interruptores de las tomas de corrientes tengan que ponerse en 'ON'. Utilice una lámpara como otra forma de asegurarse de que la fuente de alimentación CA esté activa.
	Posición del interruptor de encendido incorrecta	Verifique que el interruptor de encendido de la parte trasera del altavoz esté en posición de <b>ON</b> .
	Tensión de la fuente de alimentación CA incorrecta	Verifique que la fuente de alimentación CA no sea demasiado elevada ni demasiado baja.
	Fusible del altavoz fundido	Desconecte todas las conexiones eléctricas e inspeccione y sustituya (si fuera necesario) el fusible ubicado en la parte trasera del altavoz.
<b>Se apaga</b>	Protección automática del altavoz activada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evite colocar el altavoz cerca de una fuente de calor o en la luz del sol directa.</li> <li>• Evite utilizar una fuente de audio con una señal de entrada sobremodulada y/o distorsionada.</li> </ul>

Solución de problemas (continuación)

Problema	Causa	Solución
<b>Sonido inadecuado</b>	Ajustes del equipo incorrectos que causan distorsiones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe los medidores de la consola de mezclas externa para asegurarse de que la mezcladora no entrecorte la señal. Si los niveles de la mezcladora son demasiado elevados, corrija la estructura de ganancia de la consola bajando primero el recorte del preamplificador (sensibilidad de entrada). En caso de que esta forma no se reduce suficientemente el nivel de señal, baje los atenuadores de canal. Si el nivel sigue siendo demasiado alto, baje el bus maestro; sin embargo, es probable que la causa de la distorsión sea una entrada entrecortada. Es importante comprobar cada canal de entrada activa en la mesa para asegurar que cada corte de entrada esté establecido correctamente para cada fuente.</li> <li>• Si conecta las fuentes de señal directamente al altavoz, asegúrese de que los niveles de entrada no estén demasiado altos. En caso de que el LED indicador de señal se vuelva de color rojo en cada canal, significa que la entrada de ese canal se entrecorta y es necesario reducir el nivel de entrada. También es posible que sea necesario bajar el nivel de la fuente. Si todavía se escucha una distorsión después de bajar el nivel de la fuente y el nivel de entrada, baje el volumen maestro.</li> <li>• Compruebe que la fuente de audio y/o la mezcladora no tengan graves o agudos añadidos en la mezcla, ya que las ecualizaciones demasiado exigidas pueden entrecortarse, provocando una distorsión audible.</li> </ul>
	Las conexiones de los cables son malas.	Compruebe que todas las conexiones estén correctas. Verifique que los conectores estén limpios y libres de acumulación de residuos. Verifique que el revestimiento aislante de todos los cables no se haya desgarrado ni aplastado.
	Ruidos crepitantes	Asegúrese de que los sonidos de traqueteo no provengan de las ruedas (solo en el altavoz de graves), las bases de altavoces o de muebles o accesorios colocados cerca del sistema.
	Mala colocación del cable de alimentación CA	Evite utilizar un cable de alimentación de CA conectado a un atenuador de luz. Utilice un filtro de CA o utilice un circuito de CA diferente. Evite instalar los cables de señal de audio junto a otros cables eléctricos, transformadores o cables de señal para evitar interferencias.
	Zumbido por bucle de masa	Ponga todos los niveles de volumen y entrada en el ajuste mínimo para verificar que no se escuche ningún zumbido proveniente del equipo de audio conectado. Si el zumbido sigue presente, retire todas las conexiones de cables de audio; si el zumbido desaparece, sigue existiendo un problema potencial de conexión a tierra. Levantar la masa del cable de señal (con una caja directa o transformador de acoplamiento) es la forma más segura de eliminar los bucles de masa en las configuraciones de sonido. Enchufe todas las conexiones eléctricas CA del equipo de audio en la misma toma, que comparta una conexión a tierra común (asegúrese de que la toma pueda soportar el consumo de potencia del equipo para evitar sobrecargar el circuito). Asegúrese que la distancia entre la fuente de alimentación de CA y la toma de tierra común sea lo más corta posible.
	Siseo del equipo	Utilice una conexión equilibrada para aprovechar el mejor rechazo de ruidos. Enchufe todas las conexiones eléctricas CA del equipo de audio en la misma toma, que comparta una conexión a tierra común (asegúrese de que la toma pueda soportar el consumo de potencia del equipo para evitar sobrecargar el circuito).

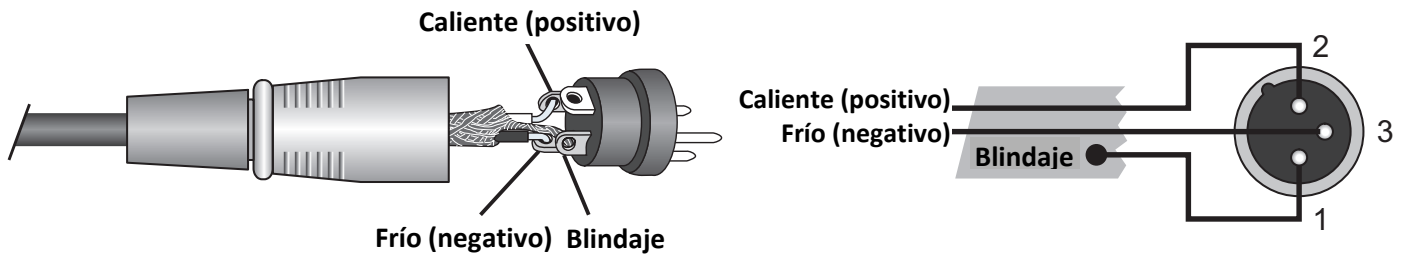
## Cuidados y Mantenimiento

Antes de limpiar el equipo o realizar el mantenimiento, asegúrese de que el altavoz esté desenchufado, apagado y que se hayan retirado todos los cables. Asegúrese de evitar que entre humedad en las aberturas del altavoz.

El altavoz puede mantenerse estéticamente con un paño seco. Evite utilizar limpiadores químicos ya que pueden dañar el acabado del altavoz. Se debe evitar ráfagas de aire directas, ya que podrían dañar los controladores o introducir escombros en la caja del altavoz.

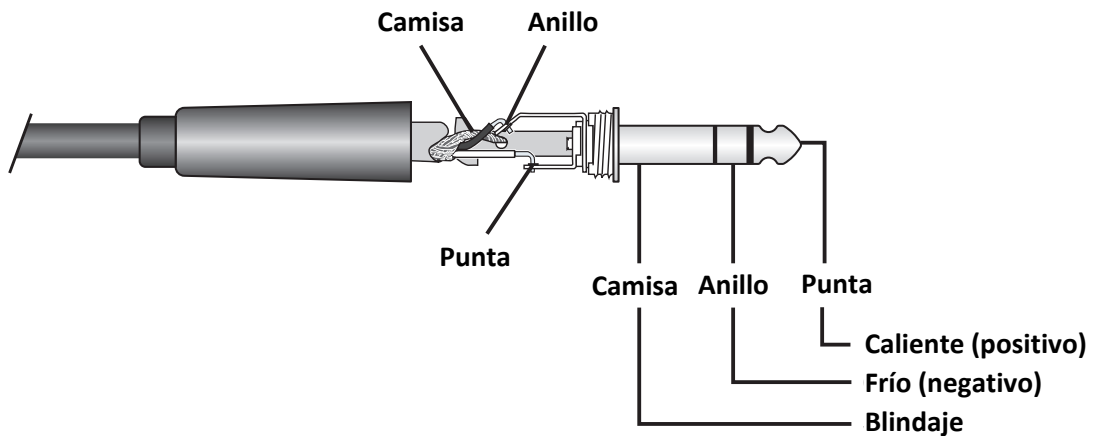
Cuando almacene el altavoz, asegúrese de evitar zonas susceptibles de inundaciones accidentales y acumulación excesiva de polvo. Le recomendamos cubrir el altavoz mientras esté almacenado o durante el transporte.

## Conexiones de cables

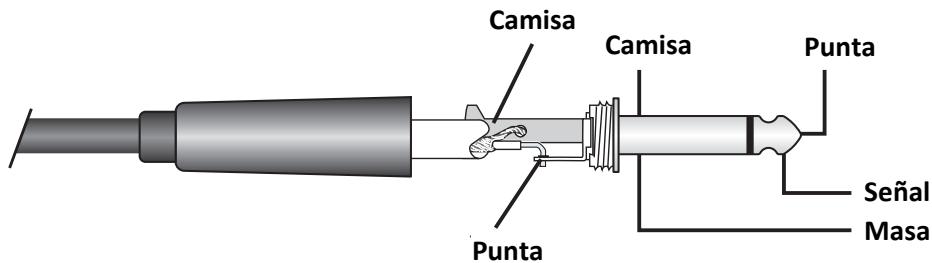


Entrada XLR balanceada

### 1/4" TRS balanceada



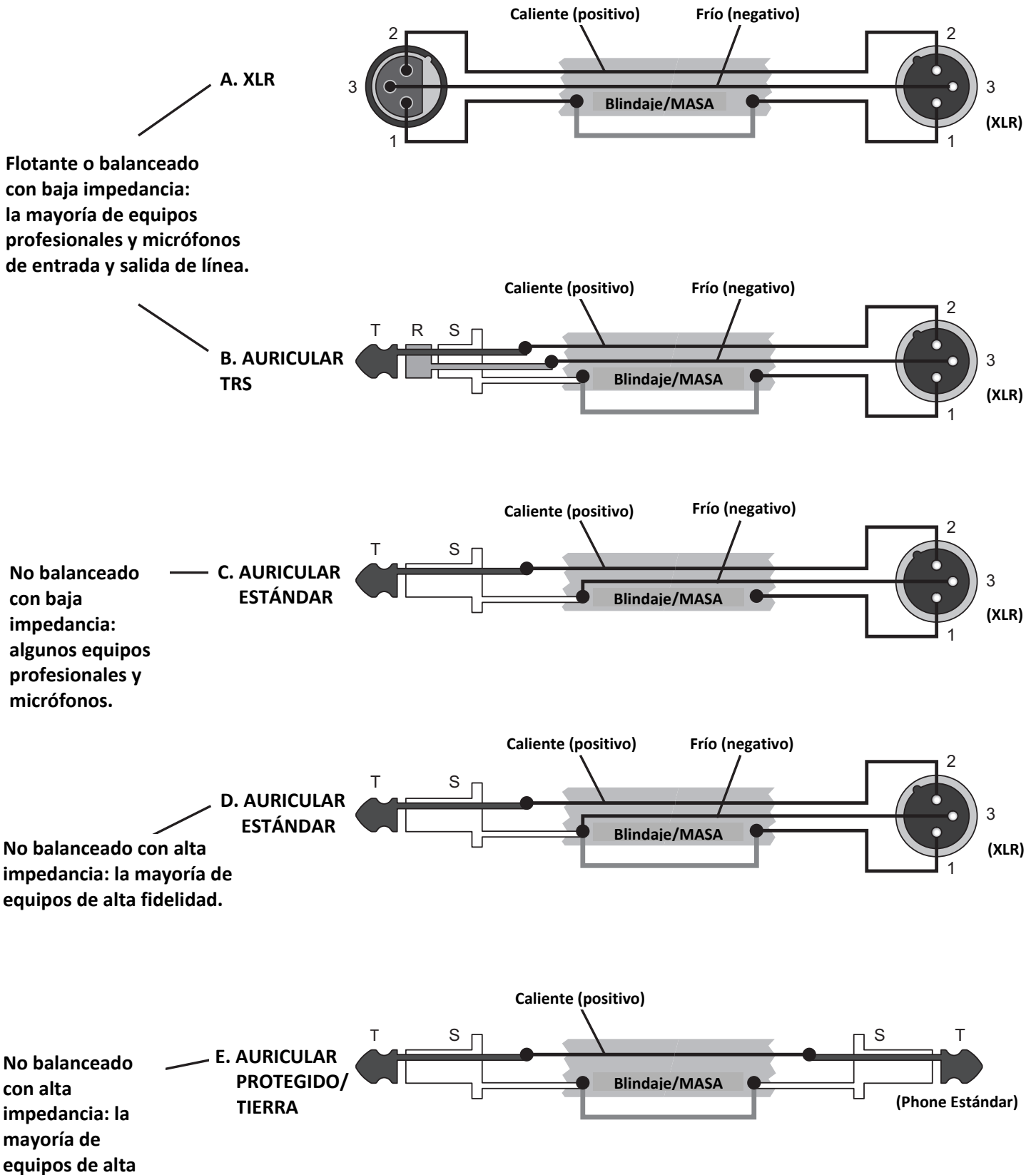
### TS de 1/4" sin equilibrar



DESCRIPCIÓN DEL  
DISPOSITIVO REMOTO

CABLE

EXTREMO REMOTO DEL  
CABLE (Tipo de conector)



## Garantía

Gracias por elegir una de las marcas de Gibson Pro Audio (Stanton, KRK o Cerwin-Vega).

Su satisfacción es muy importante para nosotros. Nos sentimos orgullosos de estar detrás de la calidad de nuestro trabajo y apreciamos que confíe en nosotros. Registrar su producto nos ayudará a garantizarle que le mantenemos actualizado de nuestros últimos avances.

Para registrar un producto adquirido de un distribuidor Gibson Pro Audio autorizado en los EE.UU.:

Por favor, vaya a: <http://www.gibson.com> y regístrese online.

O puede enviar su tarjeta de garantía a:

Servicio de atención al cliente Gibson

309 Plus Park Blvd.

Nashville, TN 37217

Si tiene cualquier pregunta puede ponerse en contacto con atención al cliente en:

1-800-4GIBSON (1-800-444-2766)

Correo electrónico: [service@gibson.com](mailto:service@gibson.com)

PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR GIBSON PRO AUDIO AUTORIZADO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA REGISTRAR SU GARANTÍA Y PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA.

### Garantía Gibson Pro Audio

Si en cualquier momento su producto Gibson Pro Audio (que incluye las marcas Stanton, KRK, o Cerwin Vega) no funciona adecuadamente como resultado de materiales defectuoso o mano de obra, Gibson Pro Audio o uno de los centros de servicio autorizados de Gibson Pro Audio en los EE.UU. repararán los defectos o sustituirán el producto, lo que se considere adecuado a su sola discreción.

Periodo de garantía (desde la fecha de compra tal y como se enumera en la Factura):

### Stanton

Un (1) año para todos los productos Stanton

### KRK

Tres (3) años para todos los monitores de estudio

Un (1) año para todos los auriculares y dispositivos de audio, incluidos los dispositivos de corrección de sala

### Cerwin-Vega

Cinco (5) años para todos los sistemas de altavoces pasivos.

Tres (3) años para todos los sistemas de altavoces activos.

Tres (3) años para todos los mezcladores.

Gibson garantiza todas las piezas de sustitución y las reparaciones durante noventa (90) días contados a partir de la fecha de envío original.

En el improbable caso de que su producto resulte destruido, perdido o dañado de forma irreparable cuando esté en posesión de Gibson un centro de servicio de reparación autorizado por Gibson Pro Audio, Gibson sustituirá ese producto por una del mismo estilo o el más similar de un valor no superior al precio de compra original de su producto. Toda garantía que cubra el producto, incluida entre otras la garantía del valor de coleccionista, debe ser cubierta a cuenta del propietario.



Para una devolución más rápida y segura del producto, rogamos use el cartón del envío original y los materiales del envase. Gibson no asume ninguna responsabilidad por cualesquiera daños incurridos durante el proceso de envío debido a un embalaje malo o inadecuado.

ESTA GARANTÍA SE EXTIENDE AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL ÚNICAMENTE Y NO PUEDE TRANSFERIRSE O ASIGNARSE A PROPIETARIOS POSTERIORES. PARA VALIDAR SU GARANTÍA, Y COMO CONDICIÓN PREVIA PARA LA COBERTURA DE LA GARANTÍA, DEBE REGISTRAR SU GARANTÍA ANTES DEL TRANSCURSO DE QUINCE (15) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. SU PRUEBA DE COMPRA O RECIBO DE DEBE ACOMPAÑAR A CUALQUIER RECLAMACIÓN CUBIERTA POR LA GARANTÍA.

Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones:

#### ESTA GARANTÍA NO CUBRE

1. Cualquier producto que se haya alterado o modificado en cualesquiera de sus formas o al que se haya borrado o alterado su número de serie.
2. Cualquier producto cuya tarjeta de garantía se haya alterado o sobre el que se haya dado información falsa.
3. Cualquier producto que presente daños debido a un uso indebido, negligencia, o funcionamiento incorrecto.
4. Cualquier producto que presente daños debidos a un accidente, inundación, incendio, rayo u otros fenómenos naturales.
5. Daños de transporte de cualquier tipo.
6. Cualquier producto que se haya sometido a temperaturas o humedad extremas.
7. Cualquier producto que se haya adquirido a un distribuidor no autorizado, o sobre el que se haya realizado una reparación o mantenimiento no autorizado.

GIBSON NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA EN CUALESQUIERA DE SUS FORMAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD PARTICULAR, QUE SUPEREN LOS ARTÍCULOS ESPECÍFICOS DE LA PRESENTE GARANTÍA QUEDAN EXCLUIDAS DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y/O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE FORMA QUE LO ARRIBA EXPRESADO PUEDE QUE NO LE SEA DE APLICACIÓN.

GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUENTES, INCIDENTALES O CUALESQUIERA OTROS QUE HAYA SUFRIDO EL COMPRADOR O UNA TERCERA PERSONA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DAÑOS QUE SE DERIVEN DEL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, BIEN SEA CONTRACTUALES O TORTICEROS, AÚN CUANDO GIBSON O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO HAYA SIDO ASESORADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, Y GIBSON NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR CUALESQUIERA GASTOS, RECLAMACIONES O PLEITOS QUE SE DERIVEN DE O ESTÉN RELACIONADOS CON CUALESQUIERA DE LO ANTERIOR.

PARA AQUELLOS PRODUCTOS ADQUIRIDOS A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GIBSON PRO AUDIO FUERA DE LOS EE.UU., ROGAMOS SE PONGA EN CONTACTO CON EL DISTRIBUIDOR AL QUE HAYA ADQUIRIDO EL PRODUCTO PARA LA GESTIÓN Y RESOLUCIÓN DE TODOS LOS TEMAS RELACIONADOS CON LA GARANTÍA. LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA NO ES DE APLICACIÓN PARA ESTOS PRODUCTOS.

## Cómo obtener la reparación de garantía

### Servicio de garantía fuera de los Estados Unidos:

Para iniciar una reparación en garantía, rogamos se ponga en contacto con el distribuidor autorizado de Gibson Pro Audio a quien haya adquirido el producto y siga la política de garantía/devolución del distribuidor.

### Servicio de garantía para productos comprados a un distribuidor autorizado por Gibson Pro Audio en EE. UU.

En el caso de que se produzca un funcionamiento incorrecto del producto de Gibson Pro Audio, el distribuidor o propietario deben llamar al servicio de atención al cliente al número de teléfono 1-800-4GIBSON (1-800-444-2766) y conseguir un número de autorización de devolución del agente del servicio de atención al cliente. No se puede devolver a Gibson ningún producto sin la autorización de devolución previa y se debe escribir el número de autorización de reparación en el exterior del embalaje de envío. El agente del servicio de atención al cliente le proporcionará la dirección e instrucciones de envío adicionales. El propietario debe enviar el producto con gastos y seguro prepagados a la dirección indicada por el representante de atención al cliente. Sólo los centros de reparación autorizados de Gibson Pro Audio pueden realizar las reparaciones en garantía y cualquier reparación realizada por personal no autorizado anula esta garantía. Gibson no asume ninguna responsabilidad por los defectos o daños causados por las reparaciones realizadas por personal no autorizado o reparaciones que no cubre la garantía que no hayan sido realizadas por Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio.

Cuando se ponga en contacto con Gibson, debe incluir una descripción escrita completa del mal funcionamiento del producto. Si fuera necesario o se recomendara un trabajo no cubierto por la garantía, se emitirá un presupuesto que usted deberá aprobar antes de iniciar el trabajo. Debe considerar inmediatamente los presupuestos recibidos para trabajos no cubiertos por la garantía e informar su decisión al centro de servicio autorizado por Gibson Pro Audio. No es necesario que adquiera los trabajos que no estén bajo garantía para obtener mantenimiento de los materiales cubiertos por esta garantía. Tras la inspección del producto a su llegada, Gibson o el centro de reparación autorizado de Gibson Pro Audio le asesorarán a usted o al distribuidor sobre la fecha aproximada de la reparación. El producto reparado o la pieza se devolverán bien a usted o al distribuidor, con la recogida de la carga asegurada.

Ningún otro representante o persona están autorizados para asumir por Gibson ninguna responsabilidad excepto aquellas expresadas en esta garantía. Esta garantía la concede derechos específicos que pueden variar según el estado y el país en el que se encuentre.

Para más información, escriba a

Departamento de atención al cliente,  
Servicio de atención al cliente Gibson  
309 Plus Park Blvd.  
Nashville, TN 37217

o llame al

1-800-4GIBSON (1-800-444-2766)